

✠ **In** nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo septimo: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo quarto: Die vicesima mensis decembrii indictione quinta decima neapoli: Certum est nos sergius in dei nomine eminentissimus consul et dux: A presenti die promptissima voluntate promicto vobis prankatius humilem Igumeno monasterii sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur kasapicta situm in biridiarium et at cucta vestra congregationem monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii propter quod vos nobis dedistis ad laborandum inclitas omnes terras vestras cultas et non cultas. Una cum scapulis et ribis monte et monticellum insimul quantas et quales obbenit in memorato vestro monasterio pertinet aut pertinentes fuerit de loco qui vocatur campilionem. seum et de loco qui dicitur kampana. Una cum arvoribus et introitas hearum et omnibus eis pertinentibus pertinente in memorato vestro monasterio per quovis modum quatenus omnia et ex omnibus memoratis qualiter superius legitur in mea meisque heredibus sit potestatem eos tenendi et dominandi seum laborandi et ad laborandum tribuendi fruendi et comedendi et de ipsas frugias faciendi omnia que voluerimus. Unde nullam partem aud sorte nobis exinde non queratis aut tollatis per nullum modum: tantumodo ego et heredes meis vobis et in memorato sancto et venerabili vestro monasterio exinde omni annue per sancte marie de augusto mense in omni transacta dare debeamus tantas modias de bictum de que ibi seminaverimus quanta modias dederint aliis hominibus

✠ **Nel** nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo settimo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo quarto di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo del mese di dicembre, quindicesima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Sergio, nel nome di Dio eminentissimo console e duca, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a voi Pancrazio, umile egumeno del monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **kasapicta** sito n **biridiarium** e a tutta la vostra congregazione di monaci del predetto vostro santo e venerabile monastero, per quello che voi avete dato a noi per lavorare tutte per intero le vostre terre coltivate e non coltivate, insieme con le creste di collina e i rivi, il monte e la collina, parimenti quante e quale pervenne al predetto vostro monastero, appartiene o fosse pertinente del luogo chiamato **campilionem** e anche del luogo detto **kampana**, con gli alberi ed i loro ingressi e tutte le cose ad essi pertinenti, appartenenti al predetto vostro monastero in qualsiasi modo, affinché tutte e di tutte le cose anzidette, come sopra si legge, in me e nei miei eredi sia la potestà di tenere e dominare e lavorare e di darli a lavorare e di prenderne i frutti e di consumarli e degli stessi frutti di farne tutto quel che vorremo. Di cui pertanto nessuna parte o porzione chiediate o prendiate a noi in nessun modo. Soltanto io e i miei eredi ogni anno per santa Maria del mese di agosto dobbiamo pertanto dare in ogni patto a voi e al predetto vostro santo e venerabile monastero tante moggia di alimenti di quanto ivi avremo seminato quante ne daranno gli altri uomini vicini vostri che ivi avranno le terre a lavorare e

consortibus vestris qui ibidem terras ad laborandum detinuerint et quinque modias superflua tractum paratum vonum siccum usque intus memorato sancto et venerabili vestro monasterio mensuratum at modium iustum de comedendum. et pro ipsis silbis vobis dare debeamus in auro tare unam nullam exinde dantes aut mittentes occansionem et sine omni amaricatione: et nullatenus presumetis vos aut posteris vestris vel memorato vestro monasterio mihi meisque heredibus exinde aliquod tollere aut minuare per nullum modum nullamque atinventa rationem nec per summissis personis: Dantes et atinplentes ego et heredibus meis omni annue in memorato vestro monasterio omnibus memoratis ut super legitur: et qualem tempore ego aut heredes meis vobis et in memorato vestro monasterio illos abrenuntiare voluerimus licentiam abeamus: Insuper stetit nobis ut si vos aut posteris vestris memoratoque vestro monasterio de ipsis terris vestris laborare potueritis et volueritis clara facta veritatem licentiam abeatis exinde laborare quantum potueritis. Quia ita sic nobis convenit: Si autem aliter fecerimus de is omnibus memoratis per quovis modum aut summissis personis tunc componimus nos et heredes nostris vobis et in memorato sancto vestro monasterio auri solidos quinguaginta bythianteos et hec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus petri curialis per memorata indictione ✠ et oc recordando firmamus ut qualem temporem vos aut posteris vestris vel memorato vestro monasterio in quavis de ipsis terris vestris que nobis dedistis ut super legitur hobedientias facere et abere volueritis licentiam et potestatem abeatis absque omni contrarietatem nostra et de nostris heredibus: et oc iterum inquit memoramus ut nullo modo presummimus nos aut heredes nostris

cinque moggia in più, trasportato preparato buono secco fin dentro il predetto vostro santo e venerabile monastero, misurato secondo il moggio giusto da mangiare, e per i boschi dobbiamo dare a voi un tareno d'oro, senza dunque dare o mancare alcuna occasione e senza alcuna obiezione. E in nessun modo presumiate dunque voi o i vostri posteris o il predetto vostro monastero di togliere o di ridurre qualcosa a me e ai miei eredi in nessun modo e per nessun motivo escogitato né tramite persone subordinate se io e i miei eredi diamo e adempiamo ogni anno per il vostro monastero tutte le cose menzionate, come sopra si legge. E in quale tempo io o i miei eredi volessimo rinunziarvi per voi e il predetto vostro monastero, ne abbiamo licenza. Inoltre fu stabilito tra noi che se voi o i vostri posteris e il predetto vostro monastero potrete e vorrete lavorare le stesse terre vostre, stabilita la piena verità, ne abbiate licenza per quanto potrete. Poiché così fu tra noi stabilito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi e i nostri eredi paghiamo come ammenda a voi e al predetto vostro santo monastero cinquanta solidi aurei di Bisanzio e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano del curiale Pietro per l'anzidetta indizione. ✠ E ciò ricordando confermiamo che in qualsiasi tempo voi o i vostri posteris o il predetto vostro monastero in qualsivoglia delle stesse terre vostre che avete dato a noi, come sopra si legge, vorrete fare ed avere obbedienze, abbatene licenza e potestà senza qualsiasi contrasto nostro e dei nostri eredi. E ciò di nuovo diciamo e ricordiamo che in nessun modo noi o i nostri eredi pertanto osiamo dare o sottrarre per concessione a qualsiasi persona in nessun modo qualcosa delle predette terre vostre a chiunque o

aliquod de memoratis terris vestris alicui vel ubique exinde dare aut scriare per concessione at quavis personas per nullum modum: preter ut superius diximus licentiam et potestatem abeamus illos at laborandum dare cuique voluerimus. Dantes in memorato vestro monasterio posterisque vestris per omni annue in memorata festività dare debeamus ipsum bictum et memoratum tare ut super legitur alia manus

✘ Sergius consul et dux subscripsi ✘ alia manus

✘ Ego petrus filius domini mastali testi subscripsi ✘ nam testis

✘ Ego sergius scriniarius iterum testis ✘

✘ Ego gregorius latiaro similiter testis

✘ Ego petrus curialis complevi et absolvi per memorata indictione alia manus

✘ Ego sergius primarius curie huius civitatis neapolis hec exemplarie chartula promissionis sicut superius legitur quem eius authentica nobis at duxit domino iohanne venerabili presbitero et rector memorati monasterii sancti sebastiani pro ista exemplaria faciendum in memorato monasterio ex ipsa authentica relevata et a singulos relectas pro ampliore eius firmitatem manus proprias subscripsi in die undecima mensis magii indictione quinta ✘

✘ Ego leo tabularius curie huius civitatis neapolis hec exemplarie chartula promissionis sicut superius legitur quem eius authentica nobis atduxit dominus iohannes venerabilis presbytero et rector memorati monasterii sancti sebastiani pro ista exemplaria faciendum in memorato monasterio ex ipsa authentica relevata et a singulos relectas pro ampliore eius firmitatem manus propria subscripsi in die undecima mensis magii indictione quinta

dovunque, salvo che, come sopra abbiamo detto, abbiamo licenza e potestà di darli a lavorare a chi vorremo, purché diamo al predetto vostro monastero ed ai vostri posteri ogni anno nella festività menzionata le stesse vettovaglie e il predetto tarenò, come sopra si legge, altra mano.

✘ Io Sergio, console e duca, sottoscrissi ✘ altra mano

✘ Io Pietro, figlio di domino Mastalo, come teste sottoscrissi. ✘ dunque teste

✘ Io scriniario Sergio parimenti teste ✘

✘ Io Gregorio **latiaro** similmente teste

✘ Io curiale Pietro completai e perfezionai per l'anzidetta indizione altra mano

✘ Io Sergio, primario della Curia di questa città di **neapolis**, questa copia di atto di promessa, come sopra si legge, la cui autentica a noi portò domino Giovanni venerabile presbitero e rettore del predetto monastero di san Sebastiano per fare questa copia per il suddetto monastero, rilevata dalla stessa autentica e riletta parola per parola, per sua maggiore fermezza di propria mia mano sottoscrissi nel giorno undicesimo del mese di maggio, quinta indizione. ✘

✘ Io Leone, tabulario della Curia di questa città di **neapolis**, questa copia di atto di promessa, come sopra si legge, la cui autentica a noi portò domino Giovanni venerabile presbitero e rettore del predetto monastero di san Sebastiano per fare questa copia per il suddetto monastero, rilevata dalla stessa autentica e riletta parola per parola, per sua maggiore fermezza di propria mia mano sottoscrissi nel giorno undicesimo del mese di maggio, quinta indizione. ✘

✠	
---	--

(1) Apographum hoc, cuius autographum ad annum 1016 spectat, anno 1021 conscriptum fuisse argui potest tum ex indictione, quam Primarii et Tabularii subscriptiones in calce praeseferunt, tum ex mentione ibidem facta de Ioanne Rectore monasterii Ss. Theodori, et Sebastiani, qui eodem hoc munere insignitus deprehenditur in membrana anni 1027 heic edita sub numero CCCXXXII.